

**The Government of the Republic of the Union of Myanmar**  
**Ministry of Foreign Affairs**

**Press Release**

With regard to the recent incidents in the Rakhine State of Myanmar, some individuals and organizations from abroad have issued statements based on the false and fabricated news reporting of some foreign news agencies and organizations.

It is obvious that the violence in the Rakhine State are neither the conflict between two religious groups of different faith nor humanitarian issue. It was only the violence conflict between two communities within a State of Myanmar following a criminal act. As a result of the riots, 88 people lost their lives of which 31 people were Rakhine and 57 were Muslim Bengalis. Similarly, houses and religious buildings from both communities were burnt down.

Reviewing the above-mentioned destruction, loss of lives and injury, it is clear that it was not a case of persecution or oppression by one race to another. An investigation committee was formed immediately to carry out investigation and to take actions according to law.

The Government took immediate actions with full restraint to restore law and order and stability in places where riots broke out since the very beginning of violence. As a result, law and order in Rakhine State is improving and overall situation is now returning to normalcy. The Government of Myanmar has never practiced policy of violence against Muslims or any other faiths. Therefore, the Government totally rejects accusations made by some organizations that the Government is practicing such a policy of abuses.

The Government has been working closely with international community for relief and rehabilitation for the victims of both communities in a non-discriminatory and transparent manner. The Government also welcomes international relief assistance if they are non-discriminatory for both communities.

Similarly, the diplomatic corps and UN Agencies in Myanmar have been explained in details by the responsible Ministers about the true situation.

Moreover, the Government has also arranged a trip for them to Rakhine State to observe the situation on ground.

Moreover, the Special Representative of the UN Secretary General Mr. Vijay Nambiar, the Special Rapporteur on Human Rights Mr. Thomas Ojea Quintana, the Turkish delegation headed by Minister for Foreign Affairs Mr. Ahmet Davutoglu, the President of Indonesian Red Cross Mr. Yusuf Kalla, and Representative and Assistant Secretary General of the Organization for Islamic Cooperation(OIC) Mr. Atta Al-manam Bakhit have also visited Rakhine State and donated relief assistance to the victims. At the request of the Secretary General of the OIC, the Government has also extended an invitation to the Secretary General to visit Myanmar at a time of his convenience.

With a view to exposing the real cause of the incident and to give advice for the national interest, a 27-member “Investigation Commission” was formed on 17 August by the Office of the President. The Commission composes leaders from religious organizations including Islam, intellectuals, Politicians and retired government officials among others. The Secretary General of the United Nations has issued a statement in support of the formation of the Commission.

Myanmar welcomes United Nations Secretary General’s statement and ASEAN Foreign Ministers’ Statement on the action taken by Myanmar Government regarding the situation in Rakhine State as they reflect the true situation.

The incidents in the Rakhine State are sectarian conflicts which are purely internal affairs of a sovereign state. They are not relating to any kind of religious persecution or religious discrimination. Therefore, we will not accept, any attempt to politically regionalize or internationalize this conflict as a religious issue. Such attempt will not contribute to finding solutions to the problem, but will only complicate the issue further.

Myanmar is a country where Buddhists, Christians, Muslims and Hindus have been living together in unity and harmony throughout history.

Thus, any outside interference or instigation to hamper the already restored peace and stability in the affected area should be stopped and support should be rendered for the prevalence of law and order, peace and stability, reconciliation among concerned people and for the rehabilitation of the victims.

**Ministry of Foreign Affairs**

**Nay Pyi Taw**

Dated. 21 August 2012

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ  
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

သတင်းထုတ်ပြန်ချက်

မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရခိုင်ပြည်နယ်အတွင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သော အကြမ်းဖက်မှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပြည်ပသတင်းဌာနများနှင့် ပြင်ပအဖွဲ့အစည်းအချို့၏ မဟုတ်မမှန် ချဲ့ထွင်၍ လုပ်ကြံ ထုတ်လွှင့်နေသည့်သတင်းအမှားများကိုအခြေခံပြီးပြည်ပမှလူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းကလည်းကောင်း၊ အဖွဲ့အစည်းအချို့ကသော်လည်းကောင်း သဘောထား ထုတ်ပြန်မှုများ ပြုလုပ်လျက်ရှိနေပါသည်။

အဆိုပါ အကြမ်းဖက်မှုများမှာ မတူကွဲပြားကြသည့် ဘာသာ (၂)ခုအကြား ဖြစ်ပွားသော ပဋိပက္ခ မဟုတ်သလို၊ လူသားချင်း စာနာထောက်ထားမှုဆိုင်ရာ ပြဿနာ လည်း မဟုတ်ကြောင်း ထင်ရှားလျက်ရှိပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပြည်နယ်တစ်ခုအတွင်း လူ့အဖွဲ့အစည်း အစိတ်အပိုင်း နှစ်ရပ်အကြား ရာဇဝတ်မှုတစ်ခုကို အကြောင်းပြု၍ နောက်ဆက်တွဲ ဖြစ်ပွားသော အကြမ်းဖက်မှုများသာ ဖြစ်ပါသည်။ ဤအကြမ်းဖက်မှုများ ကြောင့် နှစ်ဖက်စလုံးမှ (၈၈)ဦး အသက်ဆုံးရှုံးကြရာတွင် ရခိုင်တိုင်းရင်းသား (၃၁)ဦးနှင့် မူစလင်ဘာသာဝင် ဘင်္ဂါလီလူမျိုး (၅၇)ဦး ပါဝင်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။ အလားတူ အသိုင်းအဝိုင်း နှစ်ဖက်စလုံးမှ ဘာသာရေး အဆောက်အအုံများ၊ လူနေအိမ်ခြေများ မီးလောင်ဖျက်ဆီးခံခဲ့ရပါသည်။

အထက်ပါ ပျက်ဆီးဆုံးရှုံးမှု၊ သေကြေဒဏ်ရာ ရရှိမှုများကို သုံးသပ်ကြည့်လျှင် လူမျိုးစုတစ်စုက အခြားလူမျိုးစုတစ်စုအပေါ် တစ်ဖက်သတ် ဖိနှိပ်ညှဉ်းပမ်းခြင်း မဟုတ်သည်မှာ ထင်ရှားလှပေသည်။ ထိုသို့ဖြစ်ပျက်မှုကိုလည်း တရားဥပဒေနှင့်အညီ စုံစမ်းဖော်ထုတ် အရေးယူရန် စုံစမ်းရေးကော်မတီတစ်ရပ်ကို ချက်ချင်းဖွဲ့စည်း၍ တရားဥပဒေနှင့်အညီ အရေးယူ ဆောင်ရွက်မှုများ ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

နိုင်ငံတော်အစိုးရအနေဖြင့် ဆူပူအကြမ်းဖက်မှု စတင်သည့်အချိန်မှစ၍ တရား ဥပဒေစိုးမိုးရေး၊ နယ်မြေအေးချမ်း တည်ငြိမ်ရေးအတွက် အစွမ်းကုန် ထိန်းထိန်းသိမ်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ၊ ယခုအခါ ဒေသတွင်း၌ တည်ငြိမ်မှု ပြန်လည်ရရှိနေပြီ ဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာအစိုးရ အနေဖြင့် မူစလင်ဘာသာဝင်တို့အပေါ် အကြမ်းဖက်မှု မူဝါဒများ မည်သည့်ကာလတွင်းမှ ကျင့်သုံးခြင်း မရှိခဲ့ပါ။ အစိုးရအနေဖြင့် ဤသို့သော မူဝါဒမျိုး ကျင့်သုံးကြောင်းဖြင့် အဖွဲ့အစည်း အချို့မှ စွပ်စွဲရေးသားမှုများကို လုံးဝပယ်ချပါသည်။

အကြမ်းဖက်မှုများကြောင့် ဒုက္ခရောက်ကြရသည့် ပြည်သူများအတွက် ကယ်ဆယ်ရေး၊ ပြန်လည်ထူထောင်ရေးနှင့် ကူညီပံ့ပိုးမှု ပေးရေးအတွက် အစိုးရက နိုင်ငံတကာ အသိုင်းအဝိုင်းနှင့်လည်း ခွဲခြားမှုမရှိပဲ ပွင့်လင်းမြင်သာစွာ ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအခြေစိုက် သံတမန်များ၊ ကုလသမဂ္ဂအဖွဲ့အစည်းများအား အခြေအနေ မှန်များ သိရှိနိုင်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်သည့် ဝန်ကြီးများက ရှင်းလင်းမှုများ ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အပြင် ရခိုင်ပြည်နယ်သို့ ပို့ဆောင်ပြီး အခြေအနေမှန်များကို လေ့လာသိရှိ နိုင်ရန် စီစဉ်ပေးခဲ့ပါသည်။

ထို့ပြင် ကုလသမဂ္ဂအတွင်းရေးမှူးချုပ်၏ အထူးကိုယ်စားလှယ် မစ္စတာ ဝီဂျေ၊ နမ်ဘီးယား၊ လူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ အထူးအစီရင်ခံစာတင်သွင်းသူ မစ္စတာ ကွင်တားနား၊ တူရကီ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး မစ္စတာအာမက် ဒါဂူတိုဂလူ ဦးဆောင်သော ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့၊ အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ၊ ကြက်ခြေနီအသင်းဥက္ကဋ္ဌ မစ္စတာ ယူဆွတ် ကာလာနှင့် အစ္စလာမ်မစ်ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ (အိုအိုင်စီ) ကိုယ်စားလှယ် လက်ထောက်အတွင်းရေးမှူးချုပ် မစ္စတာ အတ္တာ အာမန်နမ် ဘက်ခစ် တို့အားလည်း ဖိတ်ခေါ်၍ ရခိုင်ပြည်နယ်သို့ ကိုယ်တိုင်သွားရောက် ကြည့်ရှုပြီး၊ ဒုက္ခသည်များအတွက် အကူအညီ အထောက်အပံ့များ ပေးအပ်နိုင်ရန် စီစဉ်ပေးခဲ့ ပါသည်။ အိုအိုင်စီ အတွင်းရေးမှူးချုပ် အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ကိုယ်တိုင် လာရောက်လိုကြောင်း အဆိုပြုလာသည့်အတွက် ၎င်းအဆင်ပြေချိန် လာရောက်ရန် ဖိတ်ခေါ်ထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။

နိုင်ငံတော်အစိုးရအနေဖြင့် ယင်းပဋိပက္ခနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဖြစ်ရပ်မှန် ပေါ်ပေါက်ရေး စုံစမ်းစစ်ဆေးရန်နှင့် အမျိုးသားအကျိုးစီးပွား တိုးတက်ရေး အကြံပြုရန်အတွက် အဖွဲ့ဝင် (၂၇)ဦးပါ စုံစမ်းစစ်ဆေးရေးကော်မရှင်ကို ဩဂုတ်လ (၁၇)ရက်နေ့တွင် နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးမှ ဖွဲ့စည်းပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းကော်မရှင်တွင် အစ္စလာမ် အပါအဝင် ဘာသာရေး အဖွဲ့အစည်း များမှပုဂ္ဂိုလ်များ၊ ပညာရှင်များ၊ နိုင်ငံရေးသမားများ၊ အငြိမ်းစား ဝန်ထမ်းများကိုလည်း ပါဝင် ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။ ထိုသို့ဖွဲ့စည်းခြင်းကို ကုလသမဂ္ဂအတွင်းရေးမှူးချုပ်ကလည်း ထောက်ခံ ကြောင်း သတင်းထုတ်ပြန်ခဲ့ပါသည်။ ရခိုင်ပြည်နယ်အရေးကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာအစိုးရ၏ ဆောင်ရွက်မှုများအပေါ် ကုလသမဂ္ဂအတွင်းရေးမှူးချုပ်၏ သတင်းထုတ်ပြန်ချက်၊ အာဆီယံ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ၏ သဘောထားထုတ်ပြန်ချက်များမှာ ဖြစ်ရပ်မှန် အခြေအနေများကို ထင်ဟပ်ဖော်ပြနေခြင်းဖြစ်၍ ကြိုဆိုပါသည်။

ရခိုင်ပြည်နယ်တွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သော ဖြစ်စဉ်များသည် အုပ်စုချင်း အပြန် အလှန် လက်တုန့်ပြန်အကြမ်းဖက်မှုများသာဖြစ်၍ အချုပ်အခြာအဏာပိုင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၏ ပြည်တွင်းရေး ကိစ္စသာဖြစ်ပါသည်။ ယင်းဖြစ်ရပ်များသည် ဘာသာရေးအရ ဖိနှိပ်ချုပ်ချယ်မှု၊ နှိပ်စက် ညှဉ်းပမ်းမှုကြောင့် ဖြစ်ပွားသည့်ကိစ္စမဟုတ်ပါ။ သို့ဖြစ်၍ ဤကိစ္စကို ဘာသာရေးအကြောင်းပြုပြီး နိုင်ငံရေးအရ ဒေသတွင်း သို့မဟုတ် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ပြဿနာတစ်ရပ်အဖြစ် ပုံဖော်ရန် ကြိုးပမ်းလုပ်ဆောင်မှုများကို မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် လက်ခံမည်မဟုတ်ပါ။ ထိုသို့သော လုပ်ရပ် များသည် ပြဿနာအတွက် အဖြေရှာရေးကို အထောက်အကူမပြုဘဲ ပိုမို၍ ရှုပ်ထွေးခက်ခဲစေမည် ဖြစ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်သည် သမိုင်းစဉ်တစ်လျှောက် ဗုဒ္ဓဘာသာ၊ ခရစ်ယာန်၊ မူစလင်၊ ဟိန္ဒူနှင့် အခြားကိုးကွယ်မှုများကို လွတ်လပ်စွာ ကိုးကွယ်ကြသူများအကြား စည်းလုံးညီညွတ်စွာ နှင့် သဟဇာတရှိစွာ နေထိုင်ခဲ့သော နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ရာ ပဋိပက္ခဖြစ်ပွားခဲ့သည့် ဒေသတွင် ပြန်လည်ရရှိနေပြီဖြစ်သော တည်ငြိမ်  
အေးချမ်းမှုများကို ထိခိုက်စေမည့် ပြင်ပမှ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်မှုများ၊ သွေးထိုး လှုံ့ဆော်မှုများကို  
ရပ်တန့်သင့်ပြီဖြစ်ကြောင်းနှင့် တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေး၊ တရားဥပဒေ စိုးမိုးရေးနှင့် သက်ဆိုင်သူ  
များအကြား ပြန်လည်သင့်မြတ်ရေးနှင့် ပြန်လည် ထူထောင်ရေး လုပ်ငန်းများအတွက်သာ အားပေး  
ဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

**နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန  
နေပြည်တော်**

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ သြဂုတ် ၂၁ ရက်